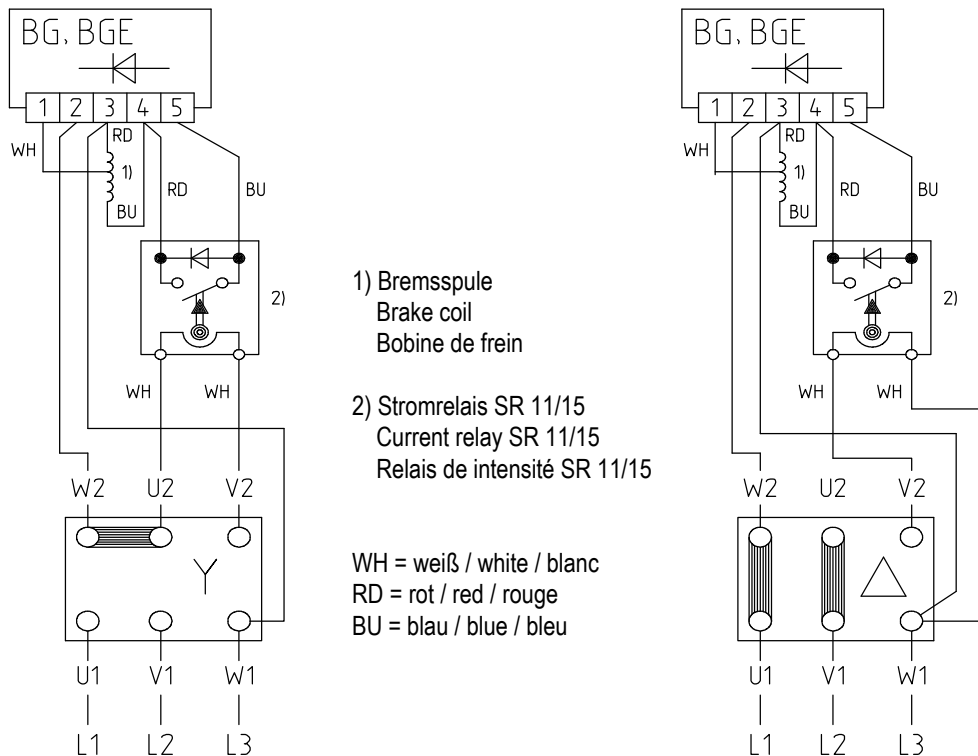


Die Eingangsspannung des Bremsgleichrichters entspricht der Strangspannung des Motors ³⁾. Die weißen Schaltlitzen sind die Enden einer Wandlerschleife und müssen vor Inbetriebnahme je nach Motorschaltung anstelle der Δ - oder Y -Brücke an der Motorklemmenplatte angeschlossen werden.

The input voltage of the brake rectifier equals the phase voltage of the motor ³⁾. The white connecting leads are the ends of a transmitter loop and must be connected to the motor terminal block instead of a delta or star bridge depending on the motor connection.

Les conducteurs blancs constituent les extrémités d'une boucle, et devront être branchés sur la plaque à bornes du moteur ³⁾. En remplacement du pont en Δ ou Y et selon le branchement du moteur, avant la mise en service.



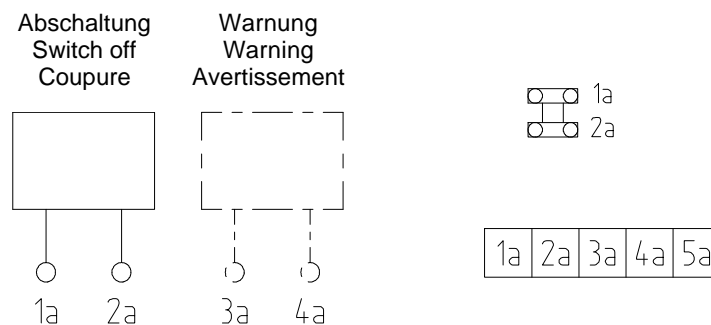
Motor im Stern geschaltet
Motor connected in star
Moteur branché en étoile

Motor im Dreieck geschaltet
Motor connected in delta
Moteur branché en triangle

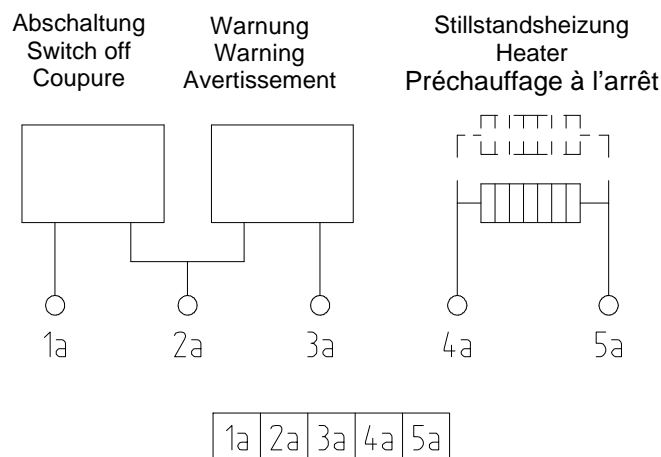
3) z.B. Motor : 230V Δ / 400V Y , Bremse : 230VAC
e.g. Motor : 230V Δ / 400V Y , Brake : 230VAC
par ex. moteur : 230V Δ / 400V Y , frein : 230VAC

3) z.B. Motor : 400V Δ / 690V Y , Bremse : 400VAC
e.g. Motor : 400V Δ / 690V Y , Brake : 400VAC
par ex. moteur : 400V Δ / 690V Y , frein : 400VAC

Motorschutz mit Kaltleiter-Temperaturfühler TF / Bimetall-Temperaturwächter TH
Motor protection with PTC thermistor sensors TF / bimetal thermostats TH
Protection du moteur par sondes thermométriques TF / contacts bilames TH



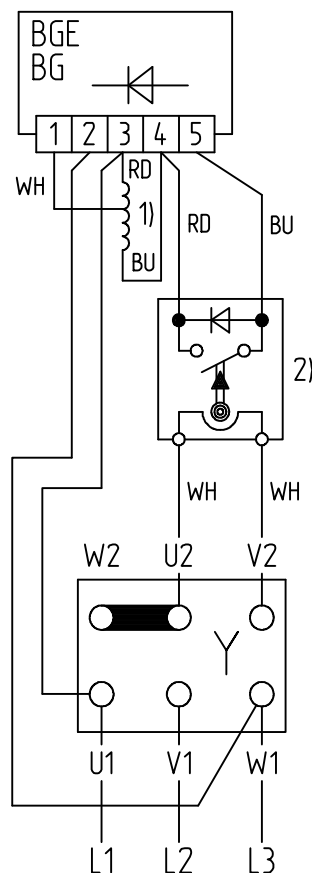
Motorschutz mit Kaltleiter-Temperaturfühler TF / Bimetall-Temperaturwächter TH / Stillstandsheizung
Motor protection with PTC thermistor sensors TF / bimetal thermostats TH / Heater
Protection du moteur par sondes thermométriques TF / contacts bilames TH / Préchauffage à l'arrêt



Zum Anschluss an das Auslösegerät (TF max. 2,5 Vdc / TH max. 250 VAc) steht eine zwei-polige Verbindungsklemme oder eine fünf-polige Klemmenleiste zur Verfügung.

For connecting to the trip switch (TF max. 2,5 Vdc / TH max. 250 VAc) a two pole connection terminal or a five pole terminal strip is available.

Le raccordement au dispositif de déclenchement (TF max. 2,5 Vdc / TH max. 250 VAc) s'effectue au moyen d'un connecteur bipolaire ou d'une barrette de connexion pentapolaire.



- 1) Bremsspule
Brake coil
Bobine de frein
- 2) Stromrelais SR 11/15
Current relay SR 11/15
Relais d'intensité SR 11/15

WH = weiß / white / blanc
RD = rot / red / rouge
BU = blau / blue / bleu

Motor im Stern geschaltet
Motor wired in Star
Moteur couplé en étoile

Die Eingangsspannung des Bremsgleichrichters BGE entspricht der Leiterspannung (verkettete Spannung bei Sternschaltung des Motors).
Bremsgleichrichter und Stromrelais sind komplett einschließlich Sternbrücke verschaltet.

The input voltage on the BGE brake rectifier is the same as the line voltage (line voltage on motor with star connection).
Current relay and Star jumper are connected in the factory.

La tension d'alimentation du redresseur de frein BGE correspond à la tension entre phases.
Le redresseur de frein, le relais d'intensité et le pont étoile sont branchés en usine.

z.B. Motor : 230V Δ / 400V Υ , Bremse : 400V_{AC}
e.g. Motor : 230V Δ / 400V Υ , Brake : 400V_{AC}
par ex. moteur : 230V Δ / 400V Υ , frein : 400V_{AC}

**Bremse BM(G), BR
Motorschutz
Bremsenansteuerung BSR**
Bremsenspannung gleich
Leiterspannung

**BM(G), BR Brakes
Motor Protection
Brake Control BSR**
Brake voltage same as
line voltage

**Frein BM(G), BR
Protection du moteur
Redresseur de frein BSR**
Tension de frein = tension
entre phases



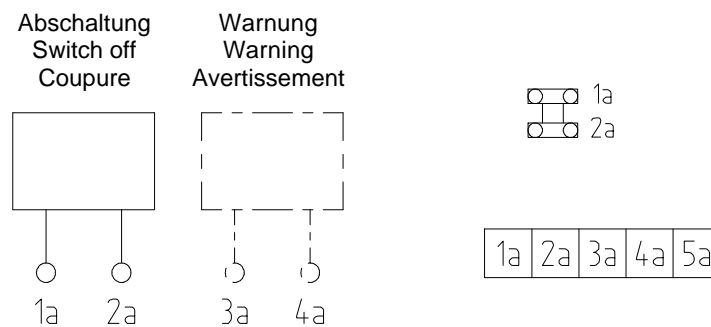
Schaltbild
Circuit diagram
Schéma de branchement

Seite 2 von 2
Page 2 of 2
Page 2 de 2

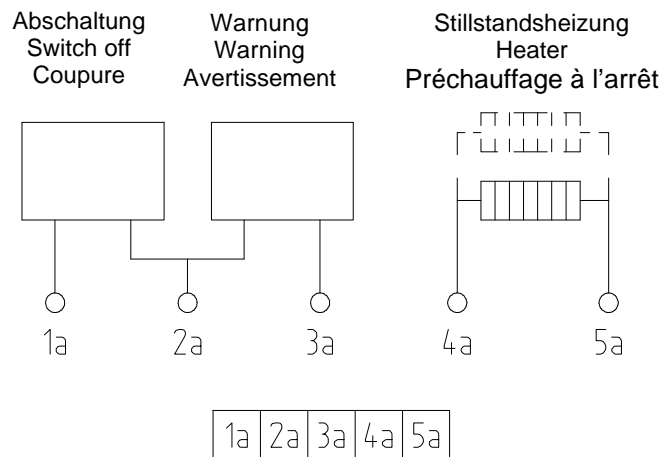
09 812 688

AT 91/A

Motorschutz mit Kaltleiter-Temperaturfühler TF / Bimetall-Temperaturwächter TH
Motor protection with PTC thermistor sensors TF / bimetal thermostats TH
Protection du moteur par sondes thermométriques TF / contacts bilames TH



Motorschutz mit Kaltleiter-Temperaturfühler TF / Bimetall-Temperaturwächter TH / Stillstandsheizung
Motor protection with PTC thermistor sensors TF / bimetal thermostats TH / Heater
Protection du moteur par sondes thermométriques TF / contacts bilames TH / Préchauffage à l'arrêt



Zum Anschluss an das Auslösegerät (TF max. 2,5 Vdc / TH max. 250 VAc) steht eine zwei-polige Verbindungsklemme oder eine fünf-polige Klemmenleiste zur Verfügung.

For connecting to the trip switch (TF max. 2,5 Vdc / TH max. 250 VAc) a two pole connection terminal or a five pole terminal strip is available.

Le raccordement au dispositif de déclenchement (TF max. 2,5 Vdc / TH max. 250 VAc) s'effectue au moyen d'un connecteur bipolaire ou d'une barrette de connexion pentapolaire.